

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Als Ausbildungszentrum der Schweizer Holzwirtschaft bilden wir Holzingenieure HTL/FH und Techniker TS aus. Mit einem Weiterbildungsprogramm sowie Forschung und Entwicklung unterstützen wir die Wirtschaft im Rahmen von Technologietransfer.

Zur Verstärkung unserer Abteilung Forschung und Entwicklung suchen wir mehrere

### Ingenieure als Projektleiter F+E

für folgende Aufgabenbereiche:

- Entwicklung von neuen Werkstoffen und Konstruktionen
- Verfahrenstechnik in der Holzverarbeitung
- Holzbau
- Beziehungen mit in- und ausländischen Unternehmen und Forschungsstellen

Wir erwarten

- Abschluss als Holz- oder Bauingenieur
- einige Jahre Berufspraxis evt. bereits Forschungserfahrung
- Muttersprache Deutsch oder Französisch
- Kenntnisse der Holzbranche von Vorteil

Wir bieten

- eine interessante Stelle in motiviertem Team
- modernste Infrastruktur
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an:

Schweizerische Hochschule für  
die Holzwirtschaft, SH-Holz  
Direktion  
Solithurnstrasse 102  
2504 Biel  
E-Mail: [syj@swood.bfh.ch](mailto:syj@swood.bfh.ch)



# Baselland

Personalamt des Kantons Basel-Landschaft

## Bau- und Umweltschutzdirektion

Für die **Abteilung Ortsplanung** des **Amtes für Raumplanung** suchen wir per 1. April 2000 oder nach Vereinbarung eine/n

### Raumplaner/-in

(Beschäftigungsgrad 50%)

Unter Raumplanung verstehen wir nicht nur den Vollzug von Gesetzen. Vielmehr sehen wir unsere Aufgabe auch darin, alle unterschiedlichen Aspekte und Interessen zu koordinieren und sinnvolle Lösungen zu erzielen. Dabei sind auch Kreativität und Gestaltungsideen gefragt.

Sie betreuen ein geographisch abgegrenztes Gebiet. Beraten und unterstützen Gemeindebehörden, Planungsbüros und kantonale Fachstellen in allen Belangen der kommunalen Richt- und Nutzungsplanung, insbesondere im Rahmen der Vorprüfungs- und Genehmigungsverfahren. Sie koordinieren die Kontakte zwischen allen Beteiligten, bereiten Entscheide vor und erarbeiten Grundlagen.

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Grundstudium an einer FHS (vorzugsweise in Architektur) oder eine gleichwertige Ausbildung, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, Verhandlungsgeschick, Flexibilität und PC-/GIS-Kenntnisse.

Ein Nachdiplomstudium in Raumplanung, Erfahrung auf dem Gebiet der Nutzungsplanung sowie gute Kenntnisse im Raumplanungs- und Baurecht sind erwünscht.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit im Rahmen eines kleinen, einsatzfreudigen Teams, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit flexibler Arbeitszeit und guten Weiterbildungsmöglichkeiten. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Abteilung Ortsplanung, Hermann Niederer (Telefon 061/925 55 97), gerne zur Verfügung.

Kennziffer: **BUD 2000.07**. Bewerbungsfrist: 26. Februar 2000. Den Bewerbungsbogen erhalten Sie bei der **Bau- und Umweltschutzdirektion, Personaldienst, Rheinstrasse 29, Postfach, 4410 Liestal (Telefon 061/925 59 25, Fax 061/925 69 20) oder E-Mail: [Personaldienst@bud.bl.ch](mailto:Personaldienst@bud.bl.ch)**

**Weitere Stellenausschreibungen finden Sie im Internet unter: [www.baselland.ch](http://www.baselland.ch)**



**Emch+Berger AG**  
Ingenieure und Planer

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieur- und Planerteam, in allen Gebieten des klassischen Ingenieurwesens tätig. Mit selbständigen Niederlassungen in den Kantonen Zug und Luzern gehören wir der Emch+Berger Gruppe an, deren breites Fachwissen wir jederzeit mitbenutzen können.

In unser junges Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Dipl. Ingenieur ETH/HTL

als Projektleiter Verkehrsplanung und Tiefbau

Wir erwarten von Ihnen gute Fachkenntnisse aus technischer und wirtschaftlicher Sicht, Teamfähigkeit, Innovationsfähigkeit und grosse Begeisterung für den Ingenieurberuf. Ihr Wissen und Ihre Erfahrung sammeln Sie in der Planung und in der Ausführung von Verkehrsanlagen. Kundenkontakte im Raum Zentralschweiz machen Sie für uns speziell interessant. Wir bieten Ihnen anspruchsvolle Aufgaben, guten Teamgeist, eine gerechte Entlohnung und Aufstiegschancen in die Führung.

Sind Sie an dieser vielseitigen Stelle interessiert? Bitte senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen inkl. Foto an unsere Adresse:

**Emch+Berger AG, Martin Scherer, Ingenieure und Planer,**  
Gewerbstrasse 11, Postfach 5144, 6330 Cham, Tel. 041/740 55 51

## WALDHAUSER HAUSTECHNIK Ingenieurbüro USIC/SIA

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Klima und Kälte. Unser Aufgabenbereich umfasst Studien, Projekte und Ausführungsbegleitungen haustechnischer Anlagen vom Einfamilienhaus bis hin zu Grossprojekten. Unsere Büros befinden sich in Basel beim Bahnhof und in Münchenstein. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen/eine

### Projektleiter/in HLKK

#### Aufgabengebiet

- > Selbständige Bearbeitung und Entwicklung von Studien und Anlagekonzepten sowie das Tragen der Verantwortung für deren Umsetzung
- > Verantwortlich für die Kommunikation gegen innen und aussen
- > Verantwortlich für die Planungstermine, Planungskosten und Planungsqualität aller beteiligten Fachbereiche

#### Ihr Profil

- > Abgeschlossenes Ingenieurstudium und Erfahrung im Bereich HLKK
- > Teamarbeit macht Ihnen Freude
- > Sie sind ein guter Kommunikator, können gut formulieren und Projekte präsentieren
- > Sie kennen Ihre Grenzen

Sind Sie an dieser Stelle interessiert? Dann erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

WALDHAUSER HAUSTECHNIK Ingenieurbüro USIC/SIA  
z.Hd. Herrn P. Scherb  
Pfeffingerstrasse 41, Postfach, 4002 Basel

Unser Ingenieurbüro ist in den Bereichen Tiefbau, Verkehrsplanung und Verkehrstechnik tätig. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n initiative/n

### Bau- / Verkehrsingenieur/in ETH oder HTL

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Bearbeiten von verkehrstechnischen Studien und Projekten
- Projektierung von Verkehrsbeeinflussungsanlagen auf National- und Hauptstrassen
- Projektierung und Bauleitung von Strassen und Werkleitungen

Wir erwarten:

Selbständiges, verantwortungsbewusstes Arbeiten, teamfähige, belastbare Persönlichkeit, redaktionelle Fähigkeiten zum Verfassen von Berichten

Wir bieten:

Sehr gute Anstellungsbedingungen, kollegiales Team, gründliche Einarbeitung, EDV-Infrastruktur inkl. CAD

Falls Sie an dieser Stelle interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbung an:

ERB + PARTNER

Ingenieurbüro AG  
Meilistrasse 12  
8400 Winterthur



# BANGERTER

PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

#### Baunebenbranche/Schweiz

Unsere Mandantin – sie zählt zu den führenden Herstellern in der Branche – bietet Produkte/Leistungen von hoher Qualität an und erarbeitet ständig – auf die Kundenbedürfnisse ausgerichtet – technisch verbesserte und wirtschaftlichere Lösungen. Im Zuge der Nachfolgeregelung sowie des Weiterausbaus suchen wir

#### Verkaufsleiter (A)

#### Technischer Berater/ Bauingenieur (B)

#### Ihre Aufgaben

- A) Sie sind einerseits verantwortlich für den aktiven Verkauf/die Beratung (ganze Schweiz) der technischen Produkte, andererseits begleiten Sie Projekte und gewährleisten vollständige Installationen auf den Baustellen. Das Ziel ist, die Marktstellung zu sichern und entsprechend auszubauen.
- B) In dieser neugeschaffenen Stelle sind Sie primär verantwortlich, dass Ihre Zielgruppe – Bauingenieure/Baumeister – Ihre Produkte bei der Planung berücksichtigt. Dabei unterstützen/beraten Sie Ihre Kunden über die Einsatz- und Anwendungsmöglichkeiten der Eigenprodukte. Sie sind dabei aktiv am Auf- und Ausbau des Schweizer Marktes beteiligt.

#### Ihr Profil

- A) Sie verfügen über eine abgeschlossene Grundausbildung, gezielte Weiterbildung und entsprechende Praxis im Baufeld, idealerweise Spezialtiefbau. Erfolgsnachweise im Verkauf, hohe Selbständigkeit und Durchsetzungsvermögen sind unabdingbar. Sprachen: D, F mündlich. Alter: 27- bis 47-jährig.
- B) Wir wenden uns an kommunikative, initiative und kompetente Tiefbautechniker oder Bauingenieure HTL. Ihre Berufserfahrung in Planung und Statik sowie vorzugsweise im Verkauf erleichtern Ihnen den Einstieg. Sprachen: D, F mündlich. Alter: 30- bis 50-jährig.

Interessiert? Sie profitieren vom Bekanntheitsgrad der Unternehmensgruppe, zu welcher unsere Auftraggeberin gehört. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und versichern absolute Diskretion.

BANGERTER AG · 3000 BERN 7 · WAISENHAUS-  
PLATZ 14 · T 031- 312 81 81 · F 031- 312 90 75 · LAUSANNE /  
ZÜRICH · <http://www.bangerterag.ch> · [ba@bangerterag.ch](mailto:ba@bangerterag.ch)

#### Ingenieurbüro in der Stadt Zürich sucht einen jüngeren, initiativen Ingenieur HTL, evtl. TS

für die Sachbearbeitung/Projektleitung von interessanten Aufgaben, speziell auf den Gebieten Bahn- und Strassenanlagen, allgemeiner Tiefbau und Wasserbau.

Wir bieten weitgehend selbständige Arbeit in einem mittelgrossen Ingenieurbüro mit angenehmem Arbeitsklima. Gute EDV-Kenntnisse (CAD) erwünscht.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Hydraulik AG, Ingenieure und Planer, Limmatquai 1, 8001 Zürich.

Zur Ergänzung unserer Entwurfsabteilung suchen wir für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Neu- und Umbauten einen jüngeren

## ARCHITEKTEN ETH

**Sie bieten:** - Genügend Berufserfahrung  
- Arbeiten selbständig mit modernen CAD- und EDV-Hilfsmittel

**Wir bieten:** - Ideale Arbeitsbedingungen  
- Leistungsorientierte Entlohnung  
- Anspruchsvolle und interessante Aufgaben

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

STÜSSY BAVIER METTIER ARCHITEKTEN AG 7000 CHUR  
RHEINSTRASSE 25 TEL.: 081/284 79 79 FAX: 081/284 79 81

Peikert Contract AG ist ein erfolgreiches Unternehmen in den Bereichen Planung und Ausführung von unterschiedlichsten Bauten. Marktorientierte Projektzielsetzung, breitgefächertes Dienstleistungsangebot sind dabei zwei unserer Garantien für optimale Umsetzungen und zufriedene Bauherren.

Für den Bereich «Individueller Neubau» suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n motivierte/n und selbständige/n

## Projektleiter oder Projektleiterin

Sie realisieren zusammen mit den internen und externen Projektpartnern unsere anspruchsvollen Wohnbauprojekte innerhalb der Qualitäts-, Kosten- und Terminvorgaben. Weiter betreuen und beraten Sie unsere Kunden bei der Bestimmung ihrer individuellen Wünsche und Ausbauten.

Sie verfügen über eine Ausbildung als Architekt/in oder besitzen aufgrund Ihrer Erfahrung vergleichbare Qualifikationen. Als offene, zielstrebige und teamfähige Persönlichkeit suchen Sie die Verantwortung für spannende Aufgaben.

Suchen Sie diese Herausforderung in einem jungen Team? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an Philipp Peikert, der Ihnen auch für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

### Peikert Contract AG

Architekten und Generalunternehmer  
Industriestrasse 22, 6302 Zug  
Telefon: 041/726 66 11  
E-mail: [info@peikert.ch](mailto:info@peikert.ch)  
[www.peikert.ch](http://www.peikert.ch)

**Peikert:** LOT  
ALLES IM

## Fensterlüftungssysteme

Die **BELIMO Automation AG** ist ein börsenkotiertes und unabhängiges Schweizer Unternehmen mit Weltruf und einer nachahmenswerten Firmenkultur. Aus einer gezielt auf Marktnischen ausgerichteten Strategie sind technisch hochstehende Produkte hervorgegangen, die international erfolgreich vertrieben werden. Die weltweit führende Marktposition in ihrem Spezialgebiet wird durch kontinuierliche Innovationen behauptet und weiter ausgebaut.

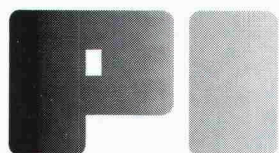
## Product Manager

Eine Idee wurde in ein neues Produkt umgesetzt, das heute kurz vor der Einführung in den Markt steht. Die Aufgabe des Product Managers beginnt deshalb noch in der Aufbauphase. Dies bietet im Rahmen der strategischen Ausrichtung viel Raum für die eigene Kreativität und das Mitgestalten der Massnahmen für die erfolgreiche Positionierung am Markt. Sie leisten technische Verkaufunterstützung, beraten Anwender und Vertriebspartner und setzen die erarbeiteten Marketingstrategien gezielt um. Dies ist verbunden mit intensiven Kontakten zu internen und externen Stellen und erfordert entsprechende Flexibilität.

## Ingenieur/in oder Architekt/in ETH/HTL/FH

Die anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe setzt neben Studium, betriebswirtschaftliche Weiterbildung und Marketingkenntnisse voraus. Erfahrung im Umfeld der Baubranche und/oder Gebäudetechnik ist von Vorteil. Wenn Sie begeisterungsfähig sind, gemeinsam vereinbarte Ziele initiativ, zielstrebig und effizient angehen und über ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten verfügen, dann freut sich ein Team hochmotivierter Kollegen auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Wir bitten **Bewerber und Bewerberinnen** um schriftliche Kontaktnahme mit Frau C. Staeger, **PI, AG für Unternehmens- und Personalberatung**, Freiestrasse 196, 8032 Zürich, Telefon 01 422 83 80, Fax 01 382 06 84, [www.pi-beratung.ch](http://www.pi-beratung.ch), e-mail: [claire.staeger@pi-beratung.ch](mailto:claire.staeger@pi-beratung.ch) (Ref. Nr. 2012).



**AG für Unternehmens- und Personalberatung.**  
Rekrutierung, Beratung und Vermittlung von ETH- und HTL-/FH-Ingenieuren, Fachspezialisten und Kadermitarbeitern

Machen Sie mit? Bei der SBB AG können Sie etwas bewegen, denn wir sind in Bewegung!

Ihre Chance: Die Division Infrastruktur wird als ergebnisverantwortliche Einheit der SBB AG nach modernen unternehmerischen Grundsätzen geführt, denn wir wollen unsere optimalen Zukunftsperspektiven in Erfolg umsetzen. Im motivierten Team der Anlagen-Management Filiale Mitte in Olten, bieten wir Ihnen als

## Bauingenieur/in ETH/FH

die Möglichkeit in einer interessanten Funktion diesen Prozess mitzugestalten.

Ihre Aufgabe umfasst das selbständige Leiten von Ingenieurprojekten im Bereich Tragkonstruktionen (Brücken, Unter- und Überführungen). Dabei sind Sie verantwortlich für die Qualität, die Wirtschaftlichkeit und die Termine. Dazu gehört auch die Zuständigkeit für statische Berechnungen im konstruktiven Ingenieurbau (Eisenbetonbau, Stahlbau, Bodenmechanik).

Sie bringen eine Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieur/in, sowie gute Fachkenntnisse und einige Jahre Berufserfahrung (Vertrautheit im Stahlbau ist von Vorteil) mit. Weiter verfügen Sie über Kenntnisse im Projektmanagement und im Vertrags- sowie Baurecht.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit Ihre Team- und Kommunikationsfähigkeit, Selbständigkeit, Flexibilität und Eigeninitiative in dieser anspruchsvollen und vielseitigen Tätigkeit voll zur Geltung zu bringen.

Möchten Sie mehr über diese interessante Stelle erfahren? Herr Markus Schläfli, Senior Fachgeneralist Tragkonstruktionen, ☎ 0512 29 64 36 freut sich auf Ihren Anruf. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB Personaldienst I-PE, Herrn B. Leimgruber, Bahnhofstrasse 22, 4600 Olten.



**SBB CFF FFS**

## CASANOVA AG

**Dipl. Bauingenieur ETH od. HTL  
Dipl. Kulturingenieur ETH od. HTL**

### Unser Profil

- Innovative Ingenieurunternehmung im Bündnerland
- Gesamtprojektierung und Bauleitung mit Schwerpunkten: Tiefbau, Strassenbau, Grundbau, Bauwerkserhaltung und Hochbau
- Baumanagement
- Kameradschaftliches Arbeitsklima mit aufgestellten, teamfähigen Mitarbeitern

### Ihr Profil

- Qualifizierte und selbständige Persönlichkeit
- Mehrjährige Berufserfahrung
- Flexibel und offen für innovative Ideen
- Machertyp mit Elan zum Organisieren und Führen einer neuen Abteilung

### Perspektiven

- Eigenverantwortliche Leitung von anspruchsvollen Projekten, von der Akquisition bis zum Projektabschluss
- Leistungsorientierte Entlohnung und gute Sozialleistungen
- Erweiterung einer bestehenden oder Schaffung einer erfolgversprechenden neuen Abteilung, zugeschnitten auf Ihre Fähigkeiten und Neigungen

### Kontakt

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Ihre vollständigen Unterlagen richten Sie bitte an: Casanova AG, Herrn Daniel Casanova, Postfach, 7130 Ilanz, Tel. 081 / 925 10 69

Stadt  
Luzern

### Das Stadtplanungsamt

«...fördert die qualitätsvolle bauliche Entwicklung der Stadt.....»

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1.7.2000 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Raumplanerin/Raumplaner

mit Schwerpunkt Städtebau

### Ihre Aufgaben

- Erarbeiten von stadtplanerischen und städtebaulichen Grundlagen und Konzepten
- Bearbeiten und Begleiten von Planungsvorhaben bzw. Planungsprozessen auf der Ebene Nutzungs- und Gestaltungsplanung/Bauprojekte
- Einführen und Betreuen der GIS-Daten
- StellvertreterIn des Ressortleiters Stadtplanung

### Ihre Qualifikationen

- Abgeschlossenes Studium und berufliche Praxis auf dem Gebiet der Raumplanung mit Schwerpunkt Städtebau und Architektur
- Gute EDV- und GIS-Kenntnisse
- Verhandlungsgeschick und gute schriftliche Ausdrucksweise
- Fähigkeit zur interdisziplinären Zusammenarbeit

### Unsere Leistungen

- Einen vielseitigen Arbeitsbereich
- Hohe Selbstständigkeit in einem kleinen Team
- Vertiefende Weiterbildung

### Weitere Auskünfte

Für Fragen steht Ihnen J.-P. Deville, Chef des Stadtplanungsamtes, Tel. 041/208 85 61, gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte an folgende Adresse senden:

Stadt Luzern  
Personalamt  
Hirschengraben 17  
6002 Luzern

## Betomax liefert Qualität...

Wir sind ein führender Anbieter von technischen Lösungen für den Schalungsbau. Unsere Produktpalette umfasst neben Produkten des täglichen Baustellenbedarfs schwerpunktmässig den Bereich Bewehrungstechnik mit Armierungs-, Kragplatten- und Schraubanschlüssen. Für diesen Bereich suchen wir einen neuen Mitarbeiter, der die Verantwortung für die Markteinführung/Verkauf und Produktweiterentwicklung übernimmt.

### Das Aufgabengebiet umfasst:

Produkteinführung / Weiterentwicklung  
Beratung von Ingenieuren und Baumeistern  
Ausarbeiten von Lösungsvorschlägen  
Auf- und Vorbereiten von Dokumentationen und Schulungen

### Unser Anforderungsprofil:

Bauingenieur HTL  
Teamfähig – verkaufsorientiert – belastbar  
Sehr gute Französischkenntnisse  
Bereitschaft zur Reisetätigkeit in der gesamten Schweiz  
Vorzugsweise Wohnort Raum Bern–Biel–Freiburg

In unserem kleinen, motivierten Team bietet sich eine interessante Aufgabe, die genügend Platz für Eigeninitiative und das Einbringen eigener Ideen lässt.

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an:

**Betomax AG**, Herrn H. D. Jochheim  
Maiaacherstrasse 2, 8604 Volketswil  
Tel. 01/947 20 70, Fax 01/947 20 79, eMail: betomax@betomax.ch

## Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern

Das **Kantonale Hochbauamt** ist für die Bereitstellung räumlicher Ressourcen im Bereich der Verwaltung, des Schulwesens, des Spitalwesens und der Universität verantwortlich. Die Mitarbeitenden bewirtschaften und unterhalten mehr als 2000 Gebäude und leiten die für Neu- und Umbauten erforderlichen Planungsschritte. Die Projektleitenden bearbeiten die vielseitigen Bauaufgaben von der Bedarfsermittlung bis zur Bauübergabe. Sie arbeiten mit den antragstellenden Direktionen des Kantons zusammen, formulieren Ziele und wickeln Aufträge mit Fachleuten aus der Privatwirtschaft ab. Infolge Übernahme zusätzlicher Gebäudesubstanz wollen wir unser in einer Matrixorganisation zusammenarbeitendes Team ergänzen. Wir suchen daher auf 1. Mai 2000 oder nach Vereinbarung eine/n



### Architektin/Architekten

**Ihre Aufgaben** bestehen im Wesentlichen in der Projektleitung, in der Ausarbeitung von fundierten Aufträgen an Dritte und deren Begleitung sowie in der administrativen Bearbeitung von Bauvorhaben.

#### Ihr Idealprofil

- Hochschul- oder Fachhochschulabschluss (Architektur) mit Berufserfahrung
- Sachkompetenz in projektorganisatorischen, gestalterischen und bautechnischen Fragen
- Fähigkeit, Zielkonflikte im Dialog auszutragen
- gesamtheitliches Verständnis in Baufragen
- gute Deutschkenntnisse erforderlich, Französisch erwünscht

Interessieren Sie diese Aufgaben? Sind Sie zur initiativen Kooperation in einem vielseitigen Team bereit? Dann freuen wir uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das Kant. Hochbauamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Auskunft erhalten Sie von Frau E. Brand (Tel. 031/633 34 11, E-Mail elsbeth.brand@bve.be.ch). Bewerbungen von Frauen sind uns besonders willkommen.

Möchten Sie in einem der erfolgreichsten und lebendigsten Zürcher Architekturbüros arbeiten?

Möchten Sie in einem ganz schnellen Team von Fachleuten Projekte anspruchsvoller privater und öffentlicher Bauherren realisieren?

Kennen Sie sich mit AutoCAD und MF-Office-Programmen aus, sind innovativ und engagiert?

Dann sind Sie der/die

**Architekt/-in  
Projektleiter/-in  
Bauzeichner/-in**

für uns.

Die Burckhardt + Partner AG befindet sich an zentraler Lage in Zürich unweit des Kunsthauses und des Neumarktheaters. Sie ist eine Tochtergesellschaft der Burckhardt + Partner AG in Basel.

Roger Nussbaumer freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Burckhardt+Partner AG  
Architekten Generalplaner

Zürich  
Neumarkt 28  
CH-8025 Zürich  
Telefon 01 262 36 46  
Fax 01 262 32 74

www.burckhardtpartner.ch

**burckhardtpartner**



ICA – INGENIEURS CIVILS ASSOCIES SA  
FRIBOURG

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieur-Büro und suchen zur Ergänzung unseres Mitarbeiter-Stabes einen

## Dipl. Bauingenieur ETH

(deutscher Muttersprache)

### Anforderungen:

- 5–10 Jahre Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau und/oder im Tiefbau
- Selbständige Arbeitsweise
- Sicheres Auftreten und Kontaktfreudigkeit

Wir bieten Ihnen interessante Projekte und hohe Verantwortung, sowie langjährige Perspektiven wie Mitarbeit in der Geschäftsleitung.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

ICA SA – Case postale 139 – 1705 Fribourg

Marc Ryf Architekten SIA/SWB Zürich

Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir

## ArchitektIn HTL/FH, HochbauzeichnerIn oder BauleiterIn

mit Engagement, Freude und Erfahrung an Ausführungsplanung, Devisierung und Bauleitung.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei  
Marc Ryf Architekten SIA/SWB  
Bäckerstrasse 9, CH-8004 Zürich  
Email ryfarch@access.ch

### Architekturbüro am oberen Zürichsee mit gutem Auftragsbestand sucht Bauleiter

- Tätigkeitsfelder:**
- Erstellen von Leistungsverzeichnissen (Devisierung)
  - Kostenvoranschläge
  - Örtliche Bauleitung für kleinere und mittlere Objekte
  - Projekt- und Bauleitung bei kleineren Objekten und Umbauten
  - Texte und Tabellen erstellen
- Umfeld:**
- Mittleres Büro mit schönen Arbeitsplätzen
  - EDV-Mittel: MacBau-Bauadministrationsprogramm, NPK unterstützt Elektronische Faxunterstützung Word Excel Diverse weitere kleinere Tools

**Erwartungen:**  
Diplomierter belastbarer kommunikativer Bauleiter ca. 25-40 Jahre alt. Fundierte Kenntnisse über die beschriebenen Tätigkeitsfelder. Freude am Umgang mit dem Computer. Guter schriftlicher Ausdruck. Durchsetzungsfähigkeit auf der Baustelle. Garant für Preis, Qualität und Termin. Lohn Verhandlungssache.

Wir erwarten Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre: SIA 120154 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für 80 - 100%

### BauleiterIn/ArchitektIn

Die Aufgaben umfassen: Devisierung, Bauleitung, Mitarbeit an der Ausführungsplanung und Detaillierung, selbständige Betreuung kleinerer Umbauvorhaben. Wir sind ein junges Büro mit 6 Mitarbeitern und freuen uns auf eine kurze schriftliche Bewerbung von Ihnen.

Fahlränder + Fries GmbH, dipl. Architekten ETH/SIA  
Friedaustasse 23, Postfach, 8040 Zürich

Wir suchen per Februar 2000 oder nach Vereinbarung

### Architekt/in ETH/HTL

mit Erfahrung in Ausführungsplanung und Detaillierung.  
Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

**Bünzli & Courvoisier Architekten ETH/SIA**  
Limmatstr. 285 8005 Zürich Tel. 01 / 271 56 45

## Stellengesuche

### dipl. Architekt HTL/STV

sucht dynamischen Wirkungskreis als Projektleiter, Bauleiter im Raum Zürich und Umgebung.

Erfahrung in der Kalkulation, Ausführungsplanung und Bauleitung von repräsentativen Bauvorhaben aller Art. Zeitgerechtes Baumanagement. Routine im Umgang mit EDV-Anlagen.

Sprachen: Deutsch, Englisch und Französisch.

Offerten unter Chiffre SIA 98850 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses



**Baudirektion  
Kanton Zürich**

**Hochbauamt**

### Psychiatrische Universitätsklinik Zürich (PUK) Umgestaltung der Patienten- und Personalrestaurants

#### Projektwettbewerb im selektiven Verfahren

Die Baudirektion Kanton Zürich, vertreten durch das Hochbauamt, veranstaltet einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Lösungsvorschlägen für Umgestaltung der Patienten- und Personalrestaurants im Wirtschaftstrakt der Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich. Das Wettbewerbsverfahren untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

#### Aufgabe

Im 1973 erstellten Wirtschaftstrakt wurde im Erdgeschoss ein Patientenrestaurant und im 1. Obergeschoss ein flächen- und funktionsgleiches Personalrestaurant eingerichtet. Einrichtung und Ambiente entsprechen nicht mehr den Bedürfnissen und sind betriebswirtschaftlich ungünstig. Sie sollen saniert werden. Die geschätzten Anlagekosten betragen rund 3 Mio. Franken. Die Küche liegt im Erdgeschoss und soll unverändert bestehen bleiben, wie auch die Fassaden der Restaurants. Neben Vorschlägen zur Gestaltung werden von den Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmern organisatorische Überlegungen erwartet mit dem Ziel der Reduktion des personellen Aufwandes.

#### Wettbewerbsverfahren

Das Wettbewerbsverfahren wird als einstufiger Projektwettbewerb im selektiven Verfahren (Präqualifikation), gestützt auf SIA 142/1998, durchgeführt. Es wird gemäss Art. 12 Abs. 1 Lit b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) und § 8 Abs. 1 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich öffentlich ausgeschrieben.

#### Teilnahmeberechtigung

Um die Teilnahme am Wettbewerb bewerben können sich Architekten und Innenarchitekten mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

#### Auswahl der Anbieterinnen und Anbieter

Die Teilnehmenden am Projektwettbewerb werden im selektiven Verfahren bestimmt. Die Architekten haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises bei der Planung und Realisierung ähnlicher Aufgaben nachzuweisen. Dieser Leistungsausweis besteht aus Referenzobjekten und soll auf 1 Blatt im Format A3 (quer) dargestellt werden. Das Preisgericht wählt aus den eingegangenen Bewerbungen ca. 5 Architekten für die Teilnahme am anonymen Projektwettbewerb aus. Die Auswahl geschieht aufgrund folgender Kriterien:

- Qualität der innenräumlichen Gestaltung von mindestens zwei geplanten und/oder realisierten Objekten.
- Qualität der betrieblichen Organisation von mindestens zwei geplanten und/oder realisierten Objekten.

#### Fachpreisrichterinnen und Fachpreisrichter

Stefan Bitterli, Architekt BDA/SIA, Kantonbaumeister (Vorsitz)  
Felix Haessig, Architekt ETH/SIA, Zürich  
Stefan Zwicky, Architekt BSA SIA

#### Termine

Anmeldung zum Bezug der Bewerbungsunterlagen	14. - 26. Februar 2000
Versand der Bewerbungsunterlagen ab	21. Februar 2000
Eingabe der Bewerbungen	24. März 2000
Auswahl der Teilnehmer	Woche 14/2000
Abgabe der Wettbewerbsunterlagen	Woche 15/2000
Eingabe der Wettbewerbsprojekte	17. Juni 2000

#### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Die Bewerbungsunterlagen können unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4 schriftlich beim Hochbauamt des Kantons Zürich, Stab, Walchestrasse 15, 8090 Zürich, angefordert werden.

#### Rechtsmittel

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftliche Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen, die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich ebenfalls beizulegen.

form **sia**

berufs  
-begleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

vermeiden sie unnötige  
belastungen von mensch  
und umwelt durch  
richtige materialwahl!

- Wissen Sie als Architekt oder Bauherr Bescheid  
über die Zusammensetzung der von Ihnen bevorzugten  
Baumaterialien?

- Kennen Sie die Wirkung von darin enthaltenen  
Problemstoffen?

Durch das Wissen über die Zusammensetzung von  
Baustoffen und einer entsprechenden, bewussten  
Materialwahl können Sie die Belastungen für Mensch  
und Umwelt während des gesamten Lebenszyklus von  
Bauten wesentlich vermindern.

Am 1-tägigen sia form-Kurs können Sie Ihre Kenntnisse  
über die Baudeklaration nach Empfehlung  
SIA 493 auffrischen. Sie lernen, die Kriterien  
für die richtigen Materialentscheide zu erarbeiten  
und umweltbewusst zu gewichten.

Profitieren Sie von diesen auf Ingenieure und  
Architekten zugeschnittenen Weiterbildungsangeboten  
und melden Sie sich noch heute an!

### anmeldetalon

- ja, ich melde mich an zum Kurs  
materialwahl nach ökologischen Gesichtspunkten  
am 16.3.2000 in zürich  
Die kursgebühr beträgt für sia-mitglieder  
Fr. 325.-, bzw. Fr. 360.- für nicht-mitglieder.

name \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

plz/ort \_\_\_\_\_

datum \_\_\_\_\_

unterschrift \_\_\_\_\_

- ich bin sia-mitglied

anmeldetalon faxen oder senden an

sia form  
kursadministration  
zollikerstr. 234  
8008 zürich  
t 01 283 15 58  
f 01 388 65 55  
e form@sia.ch

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen

## Abdichtungs-Engineering

RASCOR Engineering AG,  
8165 Oberweningen  
Tel. 01/857 11 21, Fax 01/857 11 00  
engineering@rascor.com / www.rascor.com  
vorbeugende und sanierende Abdichtungs-  
planung im Hoch-, Tief- und Ingenieur-  
Spezialtiefbau, Weisse Wanne Konzepte

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

LPM AG  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Akkreditiertes Baustoffprüflabor

Versuchsstollen Hagerbach AG  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
www.vsh-ag.ch / e-mail: vsh@vsh-ag.ch  
VSH Baustoffprüflabor AG, 6454 Flüelen  
Tel. 041/872 09 71, Fax 041/872 09 70

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik AG Ingenieurbüro,  
9043 Trogen  
Internet www.imhof-akustik.ch  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Altlasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(s. Altlasten)  
Chemische Analytik, Probenahmen,  
Ökotoxikologie, Verfahrenstechnik  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/732 92 11  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Ankerstahl

Gewinderolltechnik auf Stahl S500/S900  
Edelstahl glatt – gerippt, Ankertechnik  
AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## 3Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

## ArchiCAD/Bauadmini- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung. Umfassendes Kursangebot für  
ArchiCAD und MAC+BAU. Gerne beraten  
wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich,  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-Mail: mail@idc.ch

## ArchiCAD General- distribution Schweiz

ArchiMedia Schweiz AG, Tel. 01/456 16 16  
Rüffelstr. 29, 8045 Zürich, Fax 01/456 16 60  
www.archi-media.ch, office@archi-media.ch

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: www.architron.ch

BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch  
3D-Modelle: www.archimodel.com  
Badenerstr. 26, 5413 Birmenstorf (AG)  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204

www.3D-STUDIO.li, Digital Service  
Tel. 075/384 18 64, info@3dstudio.li

ETTLIN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch

## Architektur-Visualisierung und Web-Publishing

drei A Architekten, 8706 Meilen  
Tel. 01/923 39 38, www.drei-a.ch

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Asbestentfernung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

Deutsche Montan Technologie GmbH  
Am Technologiepark 1  
45307 Essen (Deutschland)  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: Schlotte@dmtd.de

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtech-  
nologen Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Boar

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt  
und Baustoffe  
Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53  
IMP Bautest AG (s. Betonlabor)



# Wer macht was?

## Bauteilbörse Zürich

Seconhand-Bauteile aller Art, vom Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
www.btb.ch, Tel. 01/306 90 90, Fax 91

## Baethermographie/n<sup>IR</sup>- und Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandsbefund • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Expertisen  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen

Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern, Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bauwerkserhaltung Bauerneuerung

KWH Bautechnologien AG  
Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19  
• Zustandsanalysen • Potential-/Korrosionsmessungen • Expertisen  
• Statik • Projektierung • Bauleitung/QS

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bautech AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/389 98 99, Fax 062/389 98 90  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## – Betonlabor – Strassenbaulabor

IMP Bautech AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonsanierungen

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich,  
Tel. 01/301 10 11, Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttens, Steg, St.Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372,  
8050 ZÜRICH, TELEFON 01/316 11 11

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch  
STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

## Brandschutz Brandabschottungen

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Brand- und Wasserschadensanierung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Briefkastenanlagen

Kehrer Metallbau AG, 4123 Allschwil  
Tel. 062/481 81 81, Fax 061/481 25 84

## CAC/CAM für Stahl, Glas, Dach+Wand, Holz: bocad-3d

Integriertes CAD- und AV-System von bocad-Software GmbH, Am Umweltpark 7 D-44793 Bochum, Tel. 0049/234/65078 Fax 65079, www.bocad.de

## CAD-Dienstleistung

Animation/Präsentation, Detailplanung, Werkplanung, Datenaustausch, Gebäudeaufmass etc.  
HLM Domenig, 7203 Trimmis  
Tel. 081/353 27 78, Natel 079/681 26 60  
E-mail: bfa@bluewin.ch

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## MesserliCAD Elite NT auf PC BAUAD/EKP/FIBU/LOHN

Branchenspezifische Software für Architekten, Bauingenieure, Elektro-Installateure/-Planner, Integrales CAD, Bauadministration, Devisierung mit Kostenkontrolle. Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über 3000 Installationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK, CH-8957 Spreitenbach,  
Tel. 056/402 12 55, Fax 056/402 14 55  
E-Mail: info@messerlirol.ch  
Internet: www.messerlirol.ch  
Filialen in: Luzern, Basel, Bern, Lausanne

## CAD ALLPLAN und ALLPLOT

Branchenspezifische Gesamtlösungen für Architekten und Bauingenieure  
Nemetschek FIDES & Partner AG  
Heristrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99  
2501 Biel/Bienne  
Tel. 032/328 15 80, Fax 032/322 93 16  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36  
CDS Bausoftware AG,  
Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95  
ACOSOFT SA, 1870 Monthey  
Tel. 024/471 94 81, Fax 024/471 94 83

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD, CADdy für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS • Strasse • Architektur, europaweit über 70 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35  
www.lngWare.ch / www.CADdy.ch

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Baubranche. Gesamtlösungen im Bereich Architektur, Ingenieurwesen und Facility Management. Flash, Fenax und Econ-IPP für statische (und dynamische) Berechnungen. Alle Software-Module sind auf PC unter Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜEB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
http://www.rzw.ch

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/245 84 54, Fax 071/245 01 03  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch- und Tiefbau

## V+Z CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro, 8904 Aesch,  
Telefon 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlernbar • Stark im Entwurf • Effizient für Projekt/Werkpläne und Ausmass • Unverbindliche Vorführung

## cadwork

CAD für Bauingenieure  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning-Service

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Gewerbestr. 25,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- und Tiefbau auf ALLPLOT, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## Dienstleistung

(s. CAD-Dienstleistung)

## 3D Studio VIZ/MAX

Business Images AG  
(s. Architektur-Visualisierung)

## Erschütterungen/Lärm/Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Expertisen an beschichteten Metallfassaden

Ausschreibungen und Beratungen  
M. Harzenmoser; Schützenwiesweg 4,  
9240 Uzwil  
Tel. 071/951 76 76, Fax 071/951 58 13

## Facility Management ALLFA, X-World und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für den Gebäudeverwalter und Facility Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Heristrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Feng Shui-Beratungen

Schweiz. Institut f. Europäisches Feng Shui  
Tel. 01/881 79 88, Fax 01/881 79 87

## Frischbetonkontrollen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aeetingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St.Gallen, 8008 Zürich

## GIS: Beratung/ Räumliche Datenanalyse

GEODATA Gfeller, CH-8640 Rapperswil  
Tel. 055/214 36 30, Fax 055/214 36 31  
geodata@bluemail.ch

## GIS

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Geographische Informationssysteme (Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Gussasphalt/Abdichtungen Bauunternehmung/Holzbau

Keller + Co. AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/271 36 33, Fax 01/272 40 13  
http://www.kellercoag.ch

## Hebe- und Verschiebetechnik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45  
ITEN Gebäudeverschiebung + Hebeteknik  
6315 Oberägeri www.itenbau.ch  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

## Heizwände/Konvektoren

BORER TECHNIK AG  
Industriezone 81, 4227 Büsserach  
Tel. 061/785 61 11, Fax 061/785 61 12

## Industriewartung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Informatik

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Anlagenplanung, -bau und -betrieb  
Geographische Informationssysteme (Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Injektionen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten. Ausführungsunternehmen überall in Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com  
RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttens, Steg, St.Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfenstergargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Klebebewehrungen

AVT AG, Marienhilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch  
RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muttens, Steg, St.Gallen

# Wer macht was?

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

MEYER & SCHAITEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

## Lärmmessungen

Planteam GHS AG  
6203 Sempach-Station  
Tel. 041/467 25 13, Fax 041/467 16 60  
e-mail: ghs@planteam.ch/www.planteam.ch

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektierung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
Industriestrasse 45, 8304 Rüti/ZH  
Tel. 01/839 65 50, Fax 01/839 65 80  
y@laermschutz@siegfried-keller.ch

## Lärmschutz/Schallschutz

HBTISOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.laermschutz.ch; Email info@hbtisol.ch

## Lüftungs- und Klimakomponenten

Hesco (Schweiz) AG  
Walderstr. 125, 8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/250 71 11, Fax 055/ 250 73 10  
www.hesco.ch, E-mail: hesco@hesco.ch  
Luftdurchlässe, Linear- und Konvektorengitter,  
Brandschutzklappen, Volumenstromregler,  
Deckenkühlelemente, Laborlüftungssysteme

## Materialprüfung

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax, 01/857 11 00

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen

## Metal-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/722 40 25, Fax 071/722 45 85

## Natursteine

Eckardt Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiaherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckardt & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiaherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, E-Mail: info@pangas.ch

## PC-Schulung in Ihrem Büro

ALLPLAN-CAD, MesserliCAD u.a.  
Internet, Microsoft, Stardivision u. v. mehr  
HLM Domenig, 7203 Trimmis  
Tel. 081/353 27 78, Natel 079/681 26 60  
E-mail: bfa@bluewin.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Bauteist AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunnstuben  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Schädlingsbekämpfung

RATEX, H. Fäh & Co. AG,  
8026 Zürich, Militärstrasse 90  
Tel. 01/241 33 33, Fax 01/241 32 20  
http://www.ratex.ch,  
e-mail: ratex@blue-win.ch

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBTISOL AG,  
Wöhlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Schulung (s. PC-Schulung)

## Schwimmbadplanung und -bau

Vivell & Co AG, 4616 Kappel SO  
Tel. 062/216 45 25, Fax 062/216 40 59

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schuppisstrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau  
• Fels- und Baugrubensicherungen  
• Bodenplatten und Überzüge  
• Wohnungsbau, Betonfertigteile  
Bekaert (Schweiz) AG, 5400 Baden  
Telefon 056/221 56 60,  
Telefax 056/221 56 66

FINIBATI AG, Bahnhofplatz 9, 2502 Biel  
Tel. 032/327 25 60, Fax 032/327 25 67

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, CH-8600 Dübendorf,  
Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen  
Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44  
www.empa.ch/abt 113

IMP Bauteist AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/389 98 99, Fax 062/389 98 90  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Strömungsberechnungen/ CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAEELIN,  
Langmauerstrasse 109, 8006 Zürich,  
Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG, 8045 Zürich  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im  
Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände

Contraton AG/SAKA AG Trennwände für  
Büro/Industrie+WC und Duschkabinen  
Distelbergstr. 1, 5035 Unterentfelden  
Tel. 062/723 76 76, Fax 062/723 67 37  
email: info@contraton.ch

## Trennwände, Kabinen- anlagen, Stellwände mit Vitrinen

CHRISTEN + PARTNER AG, 4461 Böckten  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83  
Internet: www.christen-partner.ch  
E-Mail: christen-partner@datacom.ch

## Trennwände • Werkkabinen

Leicht verstellbare Blätler-Trennwände  
TREVAG AG, Industriestrasse 1,  
8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Telefon 071/955 96 00,  
Telefax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen  
aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Trocknungs-Service

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
(s. Analytisches Labor)

BMG UMWELTLABORS  
(s. Analytisches Labor)

IMP Analytik  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Umweltverträglichkeits- prüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvor- trieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoff- rohren bis ø 1200 mm/bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaska EDM

Electronic Document Management:  
Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung, Archivierung und Workflow.

Nametschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,  
1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

FREYSSINET AG, 8306 Brüttisellen,  
Tel. 01/834 00 36, Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22

## Wasseraufbereitung/ Abwassertechnik

Culligan-Zier AG, 8422 Pfungen  
Tel. 052/315 38 21, Fax 052/315 28 04

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-  
Hochbau/Devisierung,  
Jürg Wicherer – Bautechnisches Büro,  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur  
Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Rita Schiess

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

#### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH SIA (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

#### Redaktionsanschrift:

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

#### Redaktionelle Mitarbeit

Philippe Cabane, lic. phil. und Stadtplaner IFU  
(Wettbewerbswesen)  
Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat (SIA-Informationen)

#### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiant, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

#### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

#### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten. Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an: Abonentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

#### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 35 75 Fax 01 251 35 38	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

#### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

#### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

#### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

#### Ausland:

Fr. 158.-

## Sommer- und Herbstferien in Anguilla/Karibik 2 Wochen ab SFr. 2070.- inkl. Linienflug.

Idyllisches Hotel (Schweizer Leitung) mit Gourmet-Restaurant, 2 Pools und PADI-Tauchbasis an traumhaftem Strand. 20 Hotelzimmer, 2 Junior-Suiten und 6 Ferienhäuser (2 und 3 Schlafzimmer) inmitten unseres tropischen Gartens. Familienfreundliche Arrangements. Infos: R. Antenen, Tel. 01/941 84 84, Fax 01/941 84 83, [www.la-sirena.com](http://www.la-sirena.com)

**FREIE ENTWURFSKAPAZITÄT** hat Architekt SIA für Studien, Projekte, Wettbewerbe etc. Erfahrung, Wettbewerbserfolge: STÄDTEBAU, VERWALTUNGEN, SPITÄLER, SCHULEN, WOHNUNGEN, SPORTPLÄTZE, AUSSTELLUNGEN, AUSSEN-RÄUME, VER-, ENTSORGUNGSANLAGEN etc.  
KONTAKTAUFNAHME unter Chiffre SIA 120140 bei Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Weiterbildung zum/zur Techniker/in TS Hochbau

# TS Hochbau

#### Studienziel

Selbständige Tätigkeit als Konstrukteur/in und Bauleiter/in in Architekturbüro.

#### Studiengang

Die Weiterbildung dauert sechs berufsbegleitende Semester mit je 14 Lektionen Unterricht pro Schulwoche. Der Unterricht findet an einem Wochentag (Freitag) und am Samstagvormittag statt. Es ist der neunte Studiengang seit 1992.

#### Zulassung

Hochbauzeichner/innen mit mindestens achtmonatiger Berufspraxis im erlernten Beruf. Weitere Aufnahmebedingungen können der Broschüre Kantonale Technikerschule Hochbau Winterthur entnommen werden.

#### Termine

Anmeldeschluss: 28.02.2000  
Schulbeginn: Mitte August 2000

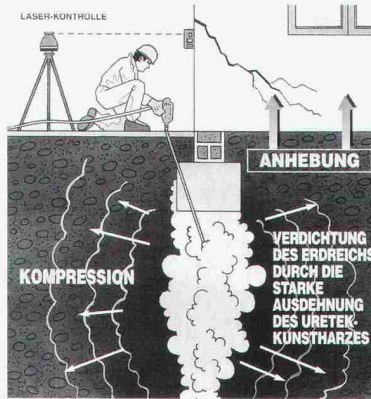
Broschüre und Anmeldeformular können beim Sekretariat der Schule bezogen werden:

Kantonale Technikerschule Hochbau Winterthur  
Wülflingerstr. 17, 8400 Winterthur  
Tel. 052 267 85 51, Fax 052 267 81 82

*Erfolgreich inserieren*  
*im*  
**«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»**

## PROBLEME MIT BODENSENKUNGEN?

Die Firma URETEK bietet mittels Kunstharz-Injektionen einfache und schnelle Massnahmen zur Verstärkung des Fundamentuntergrundes



Erhöhung der Tragfähigkeit des Untergrundes  
Hebekraft bis über 50t/m<sup>3</sup>

Kein Aushub • Keine Baustelle • Sauberes Arbeiten.

Die URETEK-Technologie löst Bodenprobleme bei Senkungen von: Fundamentriegeln, Fundamentplatten, Fundamentsockeln, Mauern und Betonböden.

Bei: Häusern, Wintergärten, Schwimmbädern, Betonböden, Industriehallen sowie Strassen und Fluggpisten.

**URETEK**, Inhaber Müller & Partner  
Brünigstrasse 95 • 6074 Giswil  
Tel. 041/676 00 80, Fax 041/676 00 81,  
e-mail: uretek@ify.ch

# Rundum gelungen...

Das neue Modulkonzept von  
Mensch und Maschine



Der AutoCAD Architectural Desktop (ADT) von Autodesk ist die Basis für die neuen Branchenmodule von Mensch und Maschine. Weltweit schafft der ADT als „das AutoCAD für Architektur und Bauwesen“ einen neuen Standard.

Als intelligente Komplettlösung für den gesamten Bauprozess setzen die ADT-Module neue Massstäbe in Leistung und Datenkompatibilität.

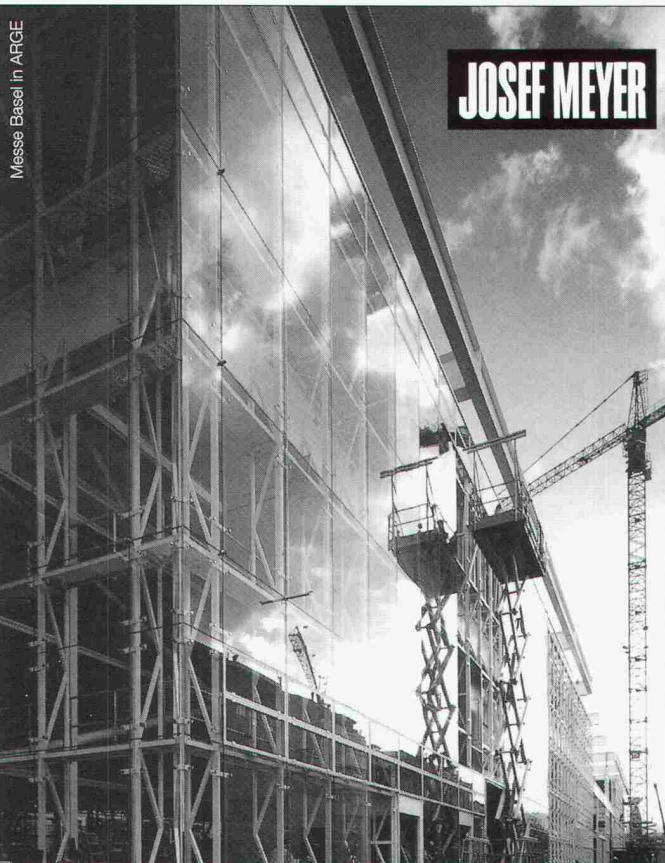
## light+building

Besuchen Sie uns vom 19.-23.3.2000  
an der light & building in Halle 9.2,  
Stand A38.

Mensch und Maschine Software AG  
Thurgauerstrasse 66 · 8050 Zürich  
Tel.: 01/308 60 30 · Fax: 01/308 60 40  
<http://www.mum.ch>

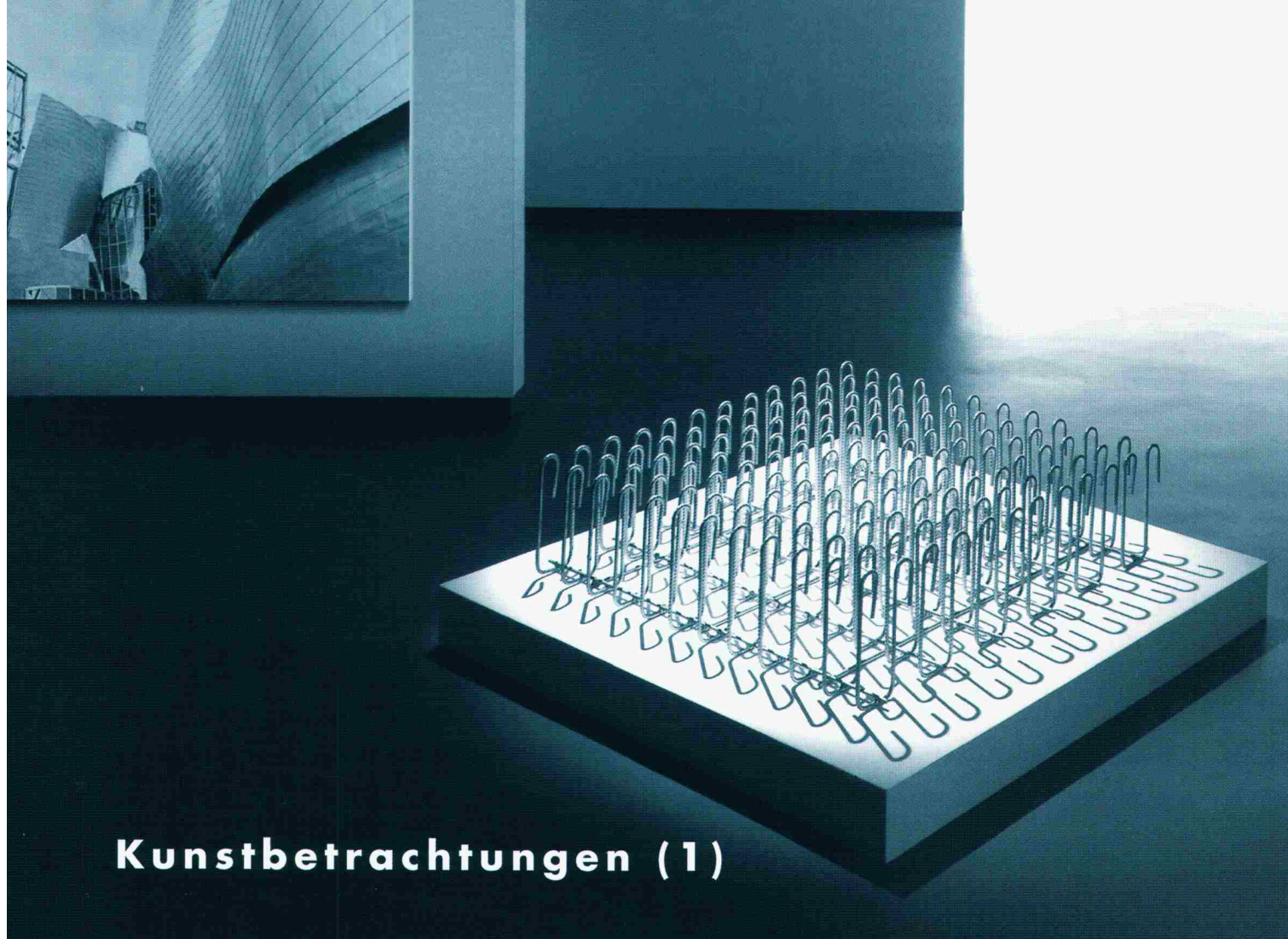
Messe Basel in ARG

## JOSEF MEYER



### Überzeugende Lösungen in Stahl und Metall

JOSEF MEYER STAHL & METALL AG · CH-6032 EMMEN [www.josefmeyer.ch](http://www.josefmeyer.ch)



## Kunstbetrachtungen (1)

DURA-Bügelkörbe gelten nach heutiger Baukunstauffassung als unerreicht, wenn in Zonen hoher Kraftkonzentration bei Flachdecken der Durchstanznachweis gemäss SIA-Norm gefordert ist. Als Teil des DURA-Schubbewehrungssystems ersparen sie – nötigenfalls in Verbindung mit DURA-Stahlpilzen – auch unwirtschaftlich hohe Plattendicken oder aufwendige Beton-Stützenkopfverstärkungen. Wie Ingenieurkunstverständige wissen, ist die patentierte Eigenentwicklung von Aschwanden perfekt auf die vorgefertigten ORSO-Stahlbeton- und Stahlbeton-Verbundstützen abgestimmt. Was eine durchgehend einheitliche Dimensionierung des gesamten statischen Systems von Stützen und Deckenanschluss erlaubt. Keine Kunst ist es indessen, die ausführliche technische Dokumentation anzufordern – Anruf genügt.

jahre · 50 · ans · years

**Aschwanden**